BLOCK 1

**En esta edición de Esto es PGA TOUR Latinoamérica…**

**Junto al líder del listado de puntos de la Totalplay Cup, el argentino Jorge Fernández Valdés, recordamos la vida y el legado de uno de los grandes del golf latinoamericano, Eduardo ‘El Gato Romero’…**

**ON THIS EPISODE OF ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA…**

**CORDOBA, ARGENTINA, NATIVE JORGE FERNÁNDEZ VALDÉS, THE CURRENT LEADER IN THE RACE FOR THE TOTALPLAY CUP, REMEMBERS ONE OF HIS HOMETOWN HEROES AND ONE OF THE GREATEST LATIN AMERICAN PLAYERS: EDUARDO ROMERO…**

Jorge Fernandez Valdes bite: Más allá del golf, lo que dejó como deportista, todos nos llevamos una alegría de el, siempre un chiste, mucho carisma de su parte y lo vamos a extrañar un montón.

Beyond golf, he left a lot behind as an athlete. The joy he spread around, always ready to make a joke. He had a lot of charisma, and we are going to miss him a lot.

**También conversamos con uno de los graduados de PGA TOUR Latinoamérica más carismáticos, el puertorriqueño y excampeón en el Korn Ferry Tour, Rafa Campos…**

**WE HAD A CHANCE TO CATCH UP WITH PUERTO RICO’S RAFAEL CAMPOS, ONE OF SEVERAL PGA TOUR LATINOAMÉRICA ALUMS STARTING A NEW SEASON ON THE KORN FERRY TOUR…**

Rafa Campos Bite: Es rico regresar a trabajar después de 4 meses, fíjate estos primeros torneos tratando de ver como es que esta el cuerpo, como está el swing…

Feels so good to get back to work after four months. These first few tournaments I’m just trying to see where the body is at, how is my swing.

**Además… el Korn Ferry Tour tuvo su paso por Latinoamérica y en ese paso nuestros graduados fueron grandes protagonistas… les contamos quienes destacaron en Panamá y Bogotá.**

**Se viene una edición cargada de emociones en Esto es PGA TOUR Latinoamérica…**

**AFTER A TWO-YEAR ABSENCE, THE KORN FERRY TOUR MADE ITS RETURN TO LATIN AMERICA THIS PAST MONTH WITH SEVERAL PGA TOUR LATINOAMÉRICA ALUMS PLAYING A STARTING ROLE AT THE TOURNAMENTS HELD IN PANAMA AND COLOMBIA… IT’S TIME TO GET THE SHOW ROLLING…**

TITLES:
**¡ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

**ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

RAFA CAMPOS INTERVIEW:

**En 2015 el puertorriqueño Rafael Campos jugó el último de sus 56 torneos en PGA TOUR Latinoamérica cerrando la temporada como uno de los cinco que ascendieron al Korn Ferry Tour. Aquella campaña 2015 en la que logró cinco top tens y fue dos veces segundo lo llevó a terminar en el tercer lugar de la Orden de Mérito. Su paso por la gira latinoamericana que lo impulsó a los niveles más altos del golf dejó un recuerdo inolvidable en el boricua.**

**IN 2015, PUERTO RICO’S RAFAEL CAMPOS MADE HIS LAST OF 56 PGA TOUR LATINOAMÉRICA CAREER STARTS CLOSING THE SEASON AS ONE OF THE LEADING FIVE WHO MOVED UP TO THE KORN FERRY TOUR. THAT YEAR HE HAD TWO RUNNER-UP FINISHES AND A TOTAL OF FIVE TOP-TENS TO FINISH THE SEASON RANKED THIRD IN THE ORDER OF MERIT. SEVEN YEARS LATER, HAVING ACHIEVE SUCCESS AT THE HIGHER LEVELS, CAMPOS HAS FOND MEMORIES OF HIS SEASONS PLAYING IN LATIN AMERICA.**

Rafa Campos Bite: Recuerdo todo lo que era el Tour de las Américas y después el PGA TOUR Latinoamérica. Como dije, esto para mí es realmente importante, PGA TOUR Latinoamérica, porque me dio el cupo para poder llegar a este nivel. Estuve entre el Tour de las Américas y el PGA TOUR Latinoamérica alrededor de seis años, o sea que para mía es increíble que ahora mismito se cumplen los diez años. ¡Felicidades! Se lo merecen. Definitivamente es un Tour que todo el mundo debería venir a jugar, porque es aprendizaje. Para mí, mi experiencia propia, pasé por todas las etapas en Latinoamérica, Korn Ferry Tour y PGA TOUR y cuando uno llega a lograr esas metas de uno, son definitivamente más valiosas, ya que uno sabe el proceso que toma y sino hubiésemos tenido el PGA TOUR Latinoamérica pues no tuviésemos esa oportunidad de jugar en el Korn Ferry (Tour), así que súper bendecido y súper orgulloso de ser parte del PGA TOUR Latinoamérica, y ahora del Korn Ferry, y muchas felicidades a todos ustedes en los diez años de PGA TOUR Latinoamérica. Wow, en verdad soy viejo ya.

I do remember everything, both the Tour de las Américas and then PGA TOUR Latinoamérica. As I have said, this is really important to me, PGA TOUR Latinoamérica gave me a spot to get to this level. I played about six years between the Tour de las Américas and PGA TOUR Latinoamérica, so I can’t believe ten years have gone by since the Tour started. Congratulations! You deserve it! This is definitely a Tour everyone should play, it’s a great learning experience. From my own experience, going from Latinoamérica, to the Korn Ferry Tour and the PGA TOUR, when you achieve your goals, you value them even more, because you know what it took. If PGA TOUR Latinoamérica didn’t exist, I wouldn’t have had the chance to play the Korn Ferry Tour, so I feel super blessed and super proud to be a part of PGA TOUR Latinoamérica and now of the Korn Ferry Tour. Congratulations to all of you on ten years of PGA TOUR Latinoamérica. Wow, I’m getting old.

**Para nada viejo… Con 33 años de edad, este querido boricua ascendió al Korn Ferry Tour en 2016, en donde siguió creciendo en su golf para convertirse en un campeón en 2019, cuando ganó The Bahamas Great Abaco Classic. Aquella victoria lo llevaría a terminar la campaña entre los top 25 del Korn Ferry Tour para dar el soñado paso al PGA TOUR, en donde jugó dos temporadas completas, la 2019-20 y la 2020-21.**

**Rafa perdió su tarjeta en el máximo nivel el pasado agosto al ocupar el puesto 151 de la FedExCup. Estuvo a nada de retener estatus tras una temporada en la que estuvo agónicamente cerca de la victoria en los dos eventos que se realizaron en el Caribe, primero en Puerto Rico y luego en República Dominicana.**

**NO OLD AT ALL RAFA! AT THE AGE OF 33, THIS BELOVED PUERTO RICAN KEPT IMPROVING HIS GOLF ON THE KORN FERRY TOUR, WHERE HE BECAME A WINNER IN 2019, WINNING THE BAHAMAS GREAT ABACO CLASSIC. THAT VICTORY ALLOWED HIM TO FINISH THE SEASON INSIDE THE 25 WHO EARNED A PGA TOUR CARD. HE WENT ON TO SPEND TWO FULL SEASONS AT THE HIGHEST LEVEL, BETWEEN 2019 AND 2021.**

**RAFA LOST HIS CARD LAST AUGUST, FINISHING THE 2020-21 SEASON RANKED 151ST ON THE FEDEXCUP STANDINGS. HE CAME REALLY CLOSE TO KEEPING SOME SORT OF STATUS FOLLOWING A SEASON IN WHICH HE CAME AGONIZINGLY CLOSE TO WINNING AT THE TWO PGA TOUR EVENT PLAYED IN THE CARIBBEAN, FIRST IN PUERTO RICO AND THEN IN THE DOMINICAN REPUBLIC.**

Rafa Campos Bite: El último torneo creo que tenía que acabar en el puesto 52 y acabé 61, pero eso se debió a que fallé muchos cortes, me entiendes. Tuve dos semanas muy lindas, lo que es Corales y lo que es Puerto Rico, tuve oportunidad de ganar, eso me encantó, pero nada, el año pasado fue de mucho aprendizaje. Fue la temporada más difícil que ha sido para mí, simplemente por lo inconsistente que fui. Fallé el 75 % de mis cortes y cuidado más que eso, algo a lo que yo no estaba acostumbrado a hacer. Fue un año un poquito complicado, duro mentalmente, pero nada, son aprendizajes y esas dos semanitas fueron bien buenas. No puedo decir que fue un año perdido porque me di la oportunidad de mantener mi tarjeta y simplemente no se me dio.

In my last tournament I had to finish in a tie for fifty-second and I finished sixty-first, but I got in that position because I missed a lot of cuts, right. I had two really nice weeks, at Corales Puntacana and in Puerto Rico. I had a chance to win both events and I loved the experience. It was a great learning experience. It was a difficult season for me simply because of my lack of consistency. I missed 75-percent of my cuts, maybe even more than that, and that’s something I wasn’t used to. It was a tough year, it was tough mentally, but you have to learn from it and those two weeks were great. I cannot say it was a lost year because I gave myself a chance to keep my card, but it didn’t work out.

**Rafa fue tercero en su querido Puerto Rico Open, en el cual acabó a tres golpes del campeón sudafricano Branden Grace en febrero de 2021. Un mes más tarde, en el Corales Puntacana Resort & Club Championship estuvo aún más cerca del triunfo. Haciendo tirazos que ilusionaron al público caribeño, Rafa fue co-líder del torneo de la segunda ronda en adelante y en el último hoyo tuvo la oportunidad de forzar un desempate con el eventual campeón Joel Dahmen, pero el putt para birdie se le negó de manera increíble, dejando corazones rotos por toda la región. Fiel a su forma de ser, Rafa asumió su paso por el PGA TOUR como una experiencia valiosa sobre la cual va a trabajar en su regreso.**

**CAMPOS HAD A THIRD-PLACE FINISH AT THE 2021 PUERTO RICO OPEN, HIS BELOVED NATIONAL OPEN. HE FINISHES THREE STROKES BEHIND TOURNAMENT WINNER BRANDEN GRACE. A MONTH LATER, AT THE CORALES PUNTACANA RESORT & CLUB CHAMPIONSHIP, HE CAME EVEN CLOSER TO A PGA TOUR WIN. MAKING SOME TERRIFIC SHOTS THAT KEPT FANS ON THEIR FEET, RAFA FINISHED THE SECOND ROUND IN A TIE FOR THE LEAD AND STAYED IN CONTENTION ALL THE WAY THROUGH THE END. AT THE 72ND HOLE, HE HAD A CHANCE TO FORCE EVENTUAL WINNER JOEL DAHMEN INTO A PLAYOFF. INCREDIBLY, HIS 15-FOOTER FOR BIRDIE DIDN’T GO IN FOR A HEARTBREAKING LOSS. SUCH AN ENDING WAS A HARD TO SWALLOW, BUT TOOK IT AS AN EXPERIENCE THAT KEEPS HIM THIRSTY TO BATTLE FOR HIS RETURN TO THE PGA TOUR.**

Rafa Campos Bite: Sumamente valiosa. Me he dado cuenta que no necesariamente hay que ser el jugador que mejor le pega todas las semanas, sino el que menos cometa errores mentales, el que mejores decisiones que uno tome hace una diferencia bien grande en aquel nivel y pues la realidad eso será sumamente útil, regresando aquí, para tener pues como dije, una temporada consistente. Estas dos temporadas enteras allá fueron inolvidables y la verdad quiero regresar y poder si Dios quiere estar 15 o 20 años allá arriba.

Extremely valuable. I have come to realize that you don't necessarily have to be the best ball striker every week, but the one who makes the fewest mental mistakes. Being the one who takes the best decisions makes a big difference at that level and actually that's going to be extremely helpful. I’m back here (on the Korn Ferry Tour), to have a consistent season. I had two unforgettable seasons on the PGA TOUR. God willing, I want to go back and stay up there 15-20 years.

**En su regreso al Korn Ferry Tour, donde jugó cuatro temporadas completas entre 2016 y 2019, Rafa ha notado una clara diferencia. La legión latina tocando la puerta del PGA TOUR ha crecido considerablemente…**

**ON HIS RETURN TO THE KORN FERRY TOUR, WHERE HE SPENT FOUR FULL SEASONS FROM 2016 TO 2019, RAFA FOUND SOMETHING DIFFERENT. THE NUMBER OF LATIN AMERICAN PLAYERS KNOCKING ON THE PGA TOUR DOOR HAS INCREASED SIGNIFICANTLY.**

Rafa Campos Bite: Bien contento de estar aquí nuevamente y de ser parte del Korn Ferry Tour, representar a los latinos, somos bastantes ahora y eso es rico.

I’m very happy to be here again and to be part of the Korn Ferry Tour, to represent Latinos. We are quite a few now and that is awesome.

**La meta al final de 2022 es ser parte de una nueva generación de los 25 para volver a representar a Puerto Rico y al PGA TOUR Latinoamérica en el máximo nivel…**

**THE GOAL FOR 2022 IS TO MAKE IT INTO A NEW CLASS OF THE 25 AND HAVE THE CHANCE TO REPRESENT BOTH PUERTO RICO AND PGA TOUR LATINOAMÉRICA AT THE HIGHEST LEVEL…**

Rafa Campos Bite: Expectativas la realidad obviamente es llegar entre los primeros 25 al final de la temporada, me gustaría ganar algún torneo en esta temporada. Siento que pues los cambios que he hecho han sido para lo bueno y es cuestión de sentirme más cómodo y darme esas oportunidades.

El año pasado fue un año un poquito inconsistente y mi meta, una de mis metas principales esta temporada, es ser mucho más consistente que el año pasado.

Expectations are obviously to be inside the top 25 at the end of the season, I would like to win a tournament this season. I feel that the changes I've made have been for the better and it's a matter of feeling more comfortable and giving myself those opportunities.

Last year was a little inconsistent year and my goal, one of my main goals this season, is to be much more consistent than last year.

Eduardo Romero In Memorial:

Locutor Bite: From Cordoba, Argentina, he is an eight-time winner on the European Tour, who has claimed 85 titles on the South American tour. The winner of five Champion Tour Events, including the 2008 US Senior Open. Please welcome Eduardo Romero.

De Córdoba, Argentina, ganador de ocho títulos en el European Tour y con más de 85 victorias en su carrera en Sudamérica. Ganador de cinco eventos del PGA TOUR Champions, incluyendo el U.S. Open Senior en 2008. Por favor denle la bienvenida a Eduador Romero.

**En esta edición de Esto es PGA TOUR Latinoamérica le rendimos un homenaje a uno de los golfistas latinoamericanos más importantes de la región...**

**Eduardo ‘El Gato’ Romero nos dejó a la edad de 67 años luego de una batalla larga contra el cáncer...**

**El No. 1 del Listado de Puntos de la Totalplay Cup, Jorge Fernández Valdés, y el excampeón en el PGA TOUR, Andrés Romero, resaltan el legado que dejó el Gato en el golf latinoamericano... [438]**

**LATIN AMERICAN GOLF IS MOURNING THE LOSS OF ONE OF ITS GREATEST AMBASSADORS, AS EDUARDO ROMERO, THE MAN NICKNAMED “EL GATO”, THE CAT, PASSED AWAY ON FEBRUARY 13 AFTER A VALIANT BATTLE WITH CANCER FOR THE PAST FEW MONTHS.**

**A GREAT CHAMPION AND PERSON, EDUARDO LEFT HIS MARK EVERYWHERE HE WENT TO… HE HAD A BIG IMPACT IN HIS HOMETOWN OF VILLA ALLENDE, IN CORDOBA, ARGENTINA, WHERE HE SERVED THE LAST FEW YEARS AS THE CITY MAYOR. HE WAS 67.**

Jorge Fernández Valdés Bite: Nada… una tristeza enorme que se haya ido el Gato muy joven. La verdad que hizo un montón por el golf, motivó a muchos profesionales e hizo torneos. Apoyó el club siempre, el Abierto del Centro, que es nuestro torneo de Córdoba.

Muy chiquito fui a jugar una laguneada que hacían en homenaje a Jorge Recalde, en Nono, Mina Clavero, en Tras las Sierras, fui con un grupo amigos de mi padre, era una laguneada que apoyaba también el Gato. Nos ganamos la laguneada con el equipo, yo gané no sé si un drive y unos premios, y me acuerdo que yo era así, chiquitito, que... bueno me agarro así, de los brazos y me subió así arriba de la mesa de premios y nada... esas cosas yo no me olvido más. Aparte el ya era una figura en el golf argentino, mundial, y todas esas cosas. Yo me acuerdo hoy, hasta el día de hoy, que nada… verlo jugar a él, ver el carisma que él tenía me motivó mucho a emprender esta carrera.

It's really sad to have him gone at such an early age. He truly did a lot for golf, encouraging and providing his support to many up-and-coming professionals. He was very supportive of the Abierto del Centro, which is our biggest event in Cordoba.

I have many great memories. I remember I was very young when I went to play tournament teaming up with my father and a group of his friends, it was an event Eduardo supported. My team won the tournament, and I got a driver and a few other prizes and I was still this small… I remember he grabbed me like this, from my harms, and lift up on top of the table where the prizes were at… It’s stuff like that I would never forget. At the time he was already a leading player in Argentina and around the world. I remember seeing him play, displaying all of his charisma. He definitely motivated me to start my career as a pro golfer.

Andrés Romero Bite: Yo creo que el legado que dejó el Gato va a ser difícil de borrar, va a ser difícil sobre todo olvidarlo. La química que tenía con... a cada lugar que llegaba, a cada club que llegaba, con cada una de las personas el publico que estaba presente cuando lo seguían. Creo que eso lo vamos a tener por siempre en nuestros corazones, en nuestras mentes y no nos lo va a sacar nadie. Yo, especialmente cuando arranqué a jugar por el año 2006 en el Tour Europeo, la verdad que viajé mucho con él. Tener la compañía del Gato en ese entonces no tiene precio. Compartir los días de practica, la cena, los desayunos, todo. Fue algo muy pero muy bueno y la verdad que hoy muy triste por lo que le pasó al Gato, le quedaba mucha vida por delante, pero bueno. Todos los Latinos tenemos que hacer que sonría cada día, que la estrella que nos mire que brille más que nunca cuando veamos que triunfamos en todas partes del mundo. [912]

I believe that his legacy will be difficult to match, he will be hard to forget. The chemistry that he had with…every place he went to, every club he went to, every single person, the fans that were around following him. I think that he will have a special place in our hearts forever, there are so many memories no one will take away from us.

When I started playing on the European Tour in 2006, I had the opportunity to travel with him a lot. Spending time with him back then was really priceless. We got to share practice rounds, dinner, breakfast, everything. It was really special and it’s very sad that he is now gone, he left too early, there was a lot ahead of him. All of us Latinos have to keep that smile alive, make him proud, make that star of his shine bright while we succeed around the world.

Jorge Fernández Valdés Bite: A los 13 o 14 años me tocó jugar con el Gato. Lo que se aprende jugando con personas así... y bueno, obviamente yo era muy chiquito y el ya era muy bueno y bueno... iba enseñando la cancha, era un placer jugar con él y bueno, siempre los recuerdo y todas las cosas que uno va absorbiendo de estos genios que nos tocó en el club. Más allá del golf, lo que dejó como deportista, todos nos llevamos una alegría de el, siempre un chiste, mucho carisma de su parte y lo vamos a extrañar un montón.

I was 13 or 14 years old when I got to play with The Cat for the first time. It’s unbelievable how much you learn playing with someone like him. I was obviously very young, and he was such as fantastic player… he was in teaching mode all the time, it was such a delight to play with him and you always cherish all the things you absorb from such a mastermind. Beyond golf, he left a lot behind as an athlete. The joy he spread around, always ready to make a joke. He had a lot of charisma, and we are going to miss him a lot.

**¡Hasta siempre Gato querido!**

**YOU WILL ALWAYS BE IN OUR HEARTS EDUARDO!**

**BUMP #1**

**Tras la pausa en Esto es PGA TOUR Latinoamérica...**

**Reviviremos lo que sucedió en el Panamá Championship, evento que celebró el Korn Ferry Tour…**

**También nos sentaremos con Camilo Aguado para conocerlo un poco mejor... El colombiano responderá preguntas sobre su vida personal...**

**Todo esto y más cuando Esto es PGA TOUR Latinoamérica regrese.**

**AFTER THE BREAK…**

**WE TRAVEL TO PANAMA FOR THE KORN FERRY TOUR’S PANAMA CHAMPIONSHIP…**

**AND THEN WE WILL GET TO KNOW PGA TOUR LATINOAMÉRICA MEMBER CAMILO AGUADO A LOT BETTER…**

**ALL THHIS AND MORE WHEN ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA RETURNS…**

BLOCK 2

KFT PARTE 1:

**Tras su paso por Las Bahamas, el Korn Ferry Tour llegó a territorio latinoamericano para disputar el Panamá Championship y el Astara Golf Championship presentado por Mastercard…**

**El tercer y cuarto evento de la temporada 2026 marcarían el retorno del circuito estadounidense a la región luego de dos años marcados por la pandemia del COVID-19…**

**Un total de 37 graduados de PGA TOUR Latinoamérica llegaron hasta Ciudad de Panamá y entre ellos destacaron 18 latinoamericanos…**

**AFTER TWO EVENTS IN THE BAHAMAS TO START ITS 2022 SEASON, THE KORN FERRY TOUR MADE ITS RETURN TO LATIN AMERICA WITH BACK-TO-BACK EVENTS IN PANAMA AND COLOMBIA…**

**THE PANAMA CHAMPIONSHIP AND THE ASTARA GOLF CHAMPIONSHIP PRESENTED BY MASTERCARD WERE THE FIRST KORN FERRY TOUR EVENTS STAGED IN LATIN AMERICA SINCE THE COVID-19 PANDEMIC STARTED.**

**AT THE FIRST EVENT IN PANAMA THE FIELD FEATURED 18 LATIN AMERICAN PLAYERS AND A SIGNIFICANT NUMBER OF 37 PGA TOUR LATINOAMÉRICA ALUMS…**

Roberto Diaz Bite: He trabajado muy duro y sigo trabajando duro, yo estoy dispuesto a tomar esta temporada para regresar al PGA TOUR y obviamente es un proceso muy largo. La temporada es muy, muy larga, pero te ayuda mucho tener un muy buen comienzo y espero tener buena semana.

I have worked very hard and continue working hard. I’m set to take this season to return to the PGA TOUR and obviously it is a very long process. The season is very, very long, but it helps to have a good start and hopefully I will have a good week.

Alvaro Ortiz Bite: Just a tough course. And you've got to stay very patient, and it's one of those courses that the lead might be, you know, 8, 10-under after two days, but if the conditions get a little harder, like you just all stay there. So it's just about, I think, staying patient, and I love this golf course. I love Panama, so I feel like it's going to be a good week.

Es un campo difícil, así que hay que mantenerse muy paciente. Es uno de esos campos en los que el liderato puede ser 8, 10-bajo par después de dos días, pero si las condiciones cambian, se puede poner complicar. Así que pienso que será asunto de ser paciente en un campo de golf que me encanta. Me encanta Panamá y siento que será una buena semana.

**El colombiano Marcelo Rozo llegaba potenciado por un top-10 en Bahamas que le permitía llegar en el puesto 17 del listado de puntos… El tres veces ganador en PGA TOUR Latinoamérica mejoraba así su estatus para una temporada que para este 2022 tendrá un total de 26 torneos…**

**Aunque los focos estaban sobre Taylor Montgomery que lideraba el torneo tras 36 hoyos, y con un total de 8-bajo par, el argentino Julián Etulain empezaba a empezar a mostrarse en el tablero general en un** **empate por el quinto lugar…**

**El argentino, Jugador del Año en PGA TOUR Latinoamérica durante su temporada 2014, inició la semana con rondas de 68 y 66 golpes para ubicarse a tan solo dos golpes del líder de cara al fin de semana….**

**El buen juego de Etulain se mantuvo durante la tercera ronda al firmar un 70 que lo ubicaba a un golpe del grupo de cuatro punteros conformado por Andrew Kozan, Zack Fisher, Ben Taylor y Jimmy Stanger…  [913]**

**COLOMBIA’S MARCELO ROZO WAS ANOTHER LATIN PLAYER TO WATCH, AS HE WAS COMING OFF A TOP-10 FINISH IN BAHAMAS TO ENTER THE WEEK RANKED 17 ON THE TOUR STANDINGS. A THREE-TIME PGA TOUR LATINOAMÉRICA CHAMPION, ROZO HAD ALREADY IMPROVED HIS STATUS FOR A SEASON THAT WILL FEATURE 26 TOURNAMENTS.**

**WITH U.S. PLAYER TAYLOR MONTGOMERY LEADING THROUGH 36 HOLES AT 8-UNDER PAR, ARGENTINA’S JULIÁN ETULAIN WAS NOT THAT FAR BACK, STANDING IN A TIE FOR THE FIFTH SPOT.**

**THE MAN WHO CLAIMED PGA TOUR LATINOAMÉRICA PLAYER OF THE YEAR IN 2014 OPENED THE WEEK WITH ROUNDS OF 68-66 TO TRAIL BY ONLY TWO SHOTS HEADING INTO THE WEEKEND.**

**A THIRD ROUND OF 70 ALLOWED ETULAIN TO REMAIN CLOSE, ONLY ONE SHOT BEHIND A GROUP OF FOUR PLAYERS TIED FOR THE TOURNAMENT LEAD [736]**

Julian Etulain Bite: A ver, claramente de los tres días, hoy fue el más difícil. Los greenes se secaron, las posiciones de bandera estaban un poco más complicadas que el resto de los días y el viento como que no era muy constante. Entonces era muy difícil acertar la distancia para los segundos tiros. Pero bueno, creo que hemos hecho un buen trabajo con mi caddie, tratamos de mantenernos siempre, siempre en juego y siempre en buena posición. Así que creo que nos vamos a dar por lo menos la chance para mañana.

Clearly, today was the toughest of the three days. The greens got a lot drier; the pin positions were a bit tougher, and the wind was not that consistent. It was very hard to get the right distances on your second shots. Anyway, I believe my caddie and I have done a good job, trying our best to remains in good position. Hopefully, we will give ourselves a good chance tomorrow.

**El argentino empataba el quinto lugar con otro de nuestros graduados, el estadounidense Brandon Matthews… El Jugador del Año durante la temporada pasada lograba su mejor posición luego de 54 hoyos en un torneo del Korn Ferry Tour…**

**La ronda final no sería la mejor de Etulain durante su paso por Panamá… El jugador de 33 años firmaría un 75 que lo sacaría de la lucha por el campeonato…**

**Matthews, por el contrario, se mantuvo firme y con una ronda final de 69 golpes estaría en contienda por el título hasta el final. El estadounidense fue el único jugador del field con rondas bajo par durante el fin de semana…**

**Con un total de 273 golpes, 7-bajo par, Matthews empató el segundo lugar del torneo con Carl Yuan y Jimmy Stanger… Este grupo de jugadores finalizaría a solo un golpe del flamante campeón, el novato Carson Young…**

**Esta victoria le permitió Young escalar al segundo lugar del ranking del Korn Ferry Tour, un circuito en el que juega por primera vez como miembro...**

**Tras su paso por Panamá, el circuito estadounidense emprendió su camino hacia Colombia... un lugar que visitaría por decimosegunda vez...  [1117]**

**IN THE MULTIPLE TIE FOR FIFTH, ETULAIN WAS JOINED ANOTHER PGA TOUR LATINOAMÉRICA PLAYER OF THE YEAR IN BRANDON MATTHEWS, THE MAN WHO FINISHED ATOP THE 2020-21 POINTS LIST LAST JULY TO SECURE FULL EXEMPT STATUS THIS KORN FERRY TOUR SEASON.**

**MAKING BOGEYS IN TWO OF THE FIRST THREE HOLES, ETULAIN DROPPED OFF CONTENTION QUITE SOON THAT SUNDAY AFTERNOON IN PANAMA. HIS FINAL ROUND OF 75 MADE HIM DROP INTO A TIE FOR TWENTY-THIRD.**

**MEANWHILE, MATTHEWS PROVED TO BE A STRONG CONTENDER, GIVING HIMSELF A GOOD SHOT AT THE TOURNAMENT TITLE. HE MOVED INTO THE LEAD HALFWAY THROUGH THE FINAL ROUND BEFORE CARDING A 69 IN A WEEK IN WHICH HE WAS THE ONLY PLAYER TO RECORD FOUR ROUNDS IN THE SIXTIES.**

**AT 7-UNDER FOR THE WEEK, MATTHEWS FINISHED IN A TIE FOR SECOND WITH CHINA’S CARL YUAN AND FELLOW AMERICAN JIMMY STANGER…**

**CARSON YOUNG, A 27-YEAR OLD KORN FERRY TOUR ROOKIE, FINISHED ONE SHOT BETTER TO WALK AWAY WITH THE TITLE.**

**FOLLOWING ITS SUCCESSFUL WEEK IN PANAMA, THE KORN FFERY TOUR WAS NOW HEADED TO THE COUNTRY CLUB DE BOGOTA, A VENUE SET TO HOST THE 12TH PLAYING OF THE ASTARA GOLF CHAMPIONSHIP.**

**[1075]**

PREGUNTAS RAPIDAS

**El colombiano Camilo Aguado empezó a jugar golf a los 14 años y para ese momento ya había vivido en tres países diferentes... Colombia, Venezuela y México...**

**El jugador de 27 años disputa su tercera temporada en PGA TOUR Latinoamérica y espera que por fin sea la oportunidad de llegar al Korn Ferry Tour...**

**En nuestra nueva sección “Preguntas rápidas para respuestas cortas”, el cafetero, quien actualmente reside en Estados Unidos, nos revela algunos detalles de su vida personal…**

**COLOMBIA’S CAMILO AGUADO STARTED PLAYING GOLF AT THE AGE OF 14 AND BY THEN, HE HAD ALREADY LIVED IN THREE DIFFERENT COUNTRIES: COLOMBIA, VENZUELA AND MEXICO.**

**THE 27-YEAR OLD IS PLAYING HIS THIRD FULL SEASON ON PGA TOUR LATINOAMÉRICA, WHERE HE HAS RECORDED EIGHT TOP-10 FINISHES IN 29 CAREER STARTS.**

**CURRENTLY RANKED 12TH ON THE RACE FOR THE TOTALPLAY CUP, THE JACKSONVILLE STATE UNIVERSITY ALUM RECENTLY TOOK SOME TIME TO ANSWER A SERIES OF FUN QUESTIONS ABOUT HIS LIFE OUTSIDE THE ROPES…**

Camilo Aguado Bite: Escucho mucho reggaetón... y escucho mucho música colombiana, como Fonseca, o Carlos Vives.

I listen to a lot of reggaeton... and I listen to a lot of Colombian music, like Fonseca, or Carlos Vives.

En un karaoke me gustaría cantar "Cara Luna" porque siento que es una canción que todo el mundo cantaría. Yo me la hace perfectamente hace muchísimo tiempo y creo que sería muy fácil.

In karaoke I would like to sing "Cara Luna" because I feel that it is a song that everyone would sing. I learned the lyrics perfectly a long time and I think it would be very easy for me.

No, yo cuando caliento no uso música más que todo cuando estoy practicando, cuando estoy calentando siento que debo tenerme como más tranquilo. Y si tengo alguna, me gusta escuchar una que oía Michael Phelps, que se llama "Lose Yourself" de Eminem.

When I warm up, I don't listen to music. I do that mostly when I'm practicing. When I'm warming up I feel like I should be calmer. If I had one to listen to at the time, I would probably go for one that Michael Phelps used to listed to, "Lose Yourself" by Eminem.

En el tee del uno me gustaría… Uy, ya sé cual… una canción... no es una canción como tal, pero es la música de Gladiador, de la película, se me hace como bastante inspiradora.

On the first tee I would like to… Wait, I know which… a song… well, it's not exactly a song, but it's the music from the Gladiator movie, it seems quite inspiring to me.

Desde muy chiquito yo he querido ser jugador de fútbol siempre, siempre jugador del Real Madrid de hecho, era mi sueño. Estaba un poquito complicado. Entonces decidí ser golfista.

Si no trabajaría en un banco, yo creo, digamos, ya siendo muy realista.

Starting at a very early age, I have always wanted to be a soccer player, a Real Madrid player always, in fact, it was my dream. It was a bit complicated, so I decided to become a golfer.

If (not a golfer) and being very realistic, I think I would be working at a bank.

Un talento desconocido… Sí, yo creo que podría decir que soy bastante bueno para el ping pong, pero como algo no tan normal.

A hidden talent… Yes, I think I could say that I am quite good at ping pong.

En mi bucket list número uno, yo creo que ahorita me gustaría mucho conocer la aurora boreal. Todo lo de allá de Finlandia, bueno... todo Canadá, todo eso. Siempre he tenido esa curiosidad de ver cómo se ven esas luces por la noche.

The number one item on my bucket list, I think right now I would really like to see the Northern Lights. Everything over there in Finland, well... all of Canada, all of that. I've always been curious about those lights and how they might look like at night.

Me gustaría mucho sentarme... pues la obvia con Tiger, pero creo que lo que yo he visto por la televisión, tanto Justin Rose como Ian Poulter tienen cara de tener personalidades divertidas, con las que uno puede reírse y creo que es algo que a mí me gusta mucho.

I would love to sit down... well, the obvious one, Tiger (Woods), but from what I've seen on television through the years, I believe both Justin Rose and Ian Poulter seem to have a fun personality. I think I could have a good laugh with any of them, which is something that I like a lot.

Ah! un guarito, aguardiente.

We would have aguardiente for sure!

Me gustaría jugar con Tiger, uno... obvio. Con Michael Jordan. también creo que él juega muy bien... soy muy fan de sus videos y no sé... de pronto algún futbolista famoso que juegue golf, la verdad no sé si Cristiano juega fútbol… Juega golf, perdón, con el gustaría mucho, también soy muy fan.

I would like to play with Tiger, which is obvious. Michael Jordan, who I believe plays pretty well… I’m a huge fan of his videos and, don’t know… it could also be a famous soccer player, like Cristiano (Ronaldo) but I don’t know if he plays golf. Playing with him would be great, I’m a big fan.

No soy muy... de la suerte no tanto, o sea uso cualquier número de la bola. Yo veo unas cosas a veces... que usan el uno el jueves. Esas cosas no, como que me cambiaría mucho el mood por algo que si después falta es un problema buscando una titleist dos.

I'm not into lucky trends, I mean, I can play a ball with any number. I see guys who play a number 1 on Thursday, stuff of that sort. Things like those could change my mood a lot if they are not available. I wouldn’t like to be in trouble trying to find a Titleist 2.

Si me gusta echar una resadita antes de comenzar siempre. La verdad, siempre creo que lo que hacemos nosotros de dedicarnos a jugar golf es una bendición, de verdad creo que es algo muy complicado que haya sucedido.

Yea, I like to have a little player before starting each of my rounds. I have always believed that what we do, playing golf for a living is a blessing, so I’m thankful for it.

**BUMP #2**

**Cuando Esto es PGA TOUR Latinoamérica regrese...**

**Seguiremos reviviendo lo que sucedió en el Astara Golf Championship, evento que el Korn Ferry Tour celebró en Bogotá, donde uno de nuestros graduados dio que hablar...**

**Todo esto cuando Esto es PGA TOUR Latinoamérica regrese.**

**AFTER THE BREAK…**

**WE WILL HEAD TO BOGOTA, COLOMBIA, TO FIND OUT WHICH OF OUR GRADUATES HAD A HUGE WEEK AT THE KORN FERY TOUR’S ASTARA GOLF CHAMPIONSHIP.**

**ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA WILL BE RIGHT BACK!**

BLOCK 3

Title

**¡Esto es PGA TOUR Latinoamerica!**

**ESTO ES PGA TOUR LATINOAMERICA!**

KFT PARTE 2:

**Al igual que en su edición anterior, el Astara Golf Championship se jugaría en los dos campos que tiene el Country Club de Bogotá... Fundadores y Pacos y Fabios...**

**MAKING ITS RETURN TO COLOMBIA, THE ASTARA GOLF CHAMPIONSHIP WOULD PROVIDE KORN FERRY TOUR MEMBERS THE CHALLENGE OF PLAYING TWO COURSES AT COUNTRY CLUB DE BOGOTÁ…**

Marcelo Rozo Bite: I think it's really important for like, the growth of our sport in Colombia, like... we get a lot of kids coming out to watch the tournament, a lot of fans that don't get the chance to be in this Korn Ferry Tour events, which is very special.

Pienso que es muy importante para el crecimiento del deporte en Colombia. Hay muchos niños que vienen a ver el torneo, muchos fans que no tienen oportunidad de ir a los torneos del Korn Ferry Tour, lo cual es muy especial.

**Además de configurar dos estrategias completamente diferentes para los dos campos de juego, los jugadores se enfrentarían a la altura de la capital colombiana....**

**IN ADDITION TO PLAYING TWO VERY DIFFERENT GOLF COURSES, WITH BOGOTA LOCATED AT 8,500 FEET ABOVE SEA LEVEL, THE COMPETITORS WOULD BE DEALING WITH THE ALTITUDE FACTOR…**

Ivan Camilo Ramirez Bite: Yes, definitely. You know, people struggle with that, but it's going to be great.

Sí, definitivamente. Hay gente que tiene dificultades con eso, pero va ha estar muy bueno.

**Tras la primera ronda, el Jugador del Año del Forme Tour, Trevor Werbylo empataría con su compañero de grupo Ryan McCormick en lo más alto del tablero de posiciones gracias a una ronda de 61 golpes.**

**El colombiano Nicolás Echavarría y el mexicano José de Jesús Rodríguez también tendría una buena jornada en Bogotá con rondas de 65 golpes…**

**FIRING OPENING ROUNDS OF 61, U.S. PLAYERS TREVOR WERBYLO, A ROOKIE WHO CLAIMED FORME TOUR PLAYER OF THE YEAR HONORS LAST SEASON, AND RYAN MCCORMICK WERE TIED FOR THE LEAD.**

**PGA TOUR LATINOAMÉRICA ALUMS AND PAST CHAMPIONS NICOLÁS ECHAVARRÍA AND JOSÉ DE JESÚS RODRÍGUEZ WERE NOT FAR BEHIND, CARDING 65s DURING THAT OPENING DAY IN BOGOTA.**

Nicolás Echavarría Bite: Last time, Camilo was in contention and... the time before Sebastian was in contention, so I don't know if we're going to see the crowds that we had those two years. But overall, it attracts a lot of people. It's it's the biggest tournament in South America all year, so... people like to go and watch and hopefully they they support the Colombians.

La última vez Camilo (Villegas) estuvo en la pelea… un poco antes Sebastián (Muñoz) estuvo en contienda, así que no sé cómo estaremos de público en comparación con esos dos años. En general, es un torneo que atrae mucha gente. Es el torneo más grande de Sudamérica en el año, así que a la gente le gusta venir y darle su apoyo a los colombianos.

**La segunda ronda llegó con un nuevo líder… El estadounidense Ben Griffin se adueñaría del primer lugar del tablero luego de una ronda de 61 golpes. Con un total de 12-bajo par tomaría ventaja de un golpe sobre Ryan McCormick y MJ Daffue….**

**Brandon Matthews, quien venía de un segundo lugar en Panamá la semana anterior, empezaba a aparecer entre los mejores en Bogotá gracias a un 65 en el campo Pacos y Fabios…**

**El Jugador del Año en PGA TOUR Latinoamérica, que celebraba en Bogotá su evento No. 50 en el Korn Ferry Tour, llegaba al fin de semana en un empate por el sexto lugar…. En esa misma casilla se ubicó el argentino Marcos Montenegro…**

**A NEW LEADER EMERGED DURING FRIDAY’S SECOND ROUND, WITH U.S. PLAYER BEN GRIFFIN FIRING A 61 TO TAKE THE OUTRIGHT LEAD. AT 12-UNDER, HE WOULD TAKE A ONE SHOT LEAD OVER RYAN MCCORMICK AND MJ DAFFUE….**

**COMING OFF A RUNNER-UP FINISH IN PANAMA THE WEEK BEFORE, BRANDON MATTHEWS GOT HIMSELF IN POSITION BY CARDING A 65 IN THE SECOND ROUND…**

**THE REIGNING PGA TOUR LATINOAMÉRICA PLAYER OF THE YEAR WAS IN BOGOTA, THE CITY WHERE HE MADE HIS PGA TOUR LATINOAMÉRICA DEBUT EXACTLY FIVE YEARS EARLIER, MAKING HIS 50TH KORN FERRY TOUR CAREER START. MATTHEWS WAS HEADED INTO THE WEEKEND IN A TIE FOR SIXTH, JUST AS FELLOW LATIN AMERICAN ALUM MARCOS MONTENEGRO OF ARGENTINA…**

Locutor Bite: Brandon Matthews!

**Matthews aprovecharía su buen juego desde el tee para atacar el campo desde el principio y en su recorrido de sábado firmaría siete birdies y solo dos bogeys…**

**MATTHEWS TOOK GOOD ADVANTAGE OF HIS STRENGTH OFF THE TEE TO ATTACK THE COURSE ON SATURDAY, WHEN HE RECORDED SEVEN BIRDIES TO POST A 66.**

Brandon Matthews Bite: You know, I've been playing really good golf for a few years now consistently, and you know, I can't go out and try to force the game tomorrow. You know, I mean, if it happens, it happens. If it doesn't, it doesn't. Just staying patient, letting the round come to me and just like I said, not trying to force any birdies out there. And, you know, if we can hole a few putts tomorrow, I like my chances.

He estado jugando realmente buen golf por algunos años, siendo muy consistente, así que no puedo salir a forzar mi juego mañana. Si las cosas se dan, se darán, pero sino no. Será asunto de ser paciente, dejar que la ronda se de, sin tratar de forzar las cosas o los birdies. Si logro embocar algunos putts, me gustan mis posibilidades.

**Por segunda semana consecutiva, el tres veces ganador en PGA TOUR Latinoamérica establecía su mejor posición en un torneo del Korn Ferry Tour…
Matthews iniciaría la ronda final en el Country Club de Bogotá en el penúltimo grupo y lo haría con un solo objetivo… conseguir su primera victoria en el Korn Ferry Tour…**

**El jugador de 27 años empezó el domingo con tres birdies en sus primeros seis hoyos… Ese resultado le permitió no solo recortar diferencias con los punteros, también le aseguró el liderato por primera vez en el torneo…**

**La presión propia de la ronda final se hizo presente en el juego del estadounidense, quien terminaría sus primeros nueve hoyos con bogeys al 7 y 9… [681]**

**MATTHEWS WOULD BEGAN THE FINAL ROUND IN A TIE FOR THIRD AT THE COUNTRY CLUB DE BOGOTA, PLAYING IN THE PENULTIMATE GROUP AND FOCUSED ON MAKING THE MOST OF HIS CHANCE TO CLAIM HIS FIRST KORN FERRY TOUR VICTORY.**

**THE 27-YEAR OLD GOT OFF TO A TERRIFIC START, MAKING THREE BIRDIES ON THE FIRST SIX HOLES, BUT BOGEYS ON 7 AND 9 SLOWED HIM DOWN TO MAKE THE TURN AT 1-UNDER FOR THE DAY.**

**THE TEMPLE UNIVERSITY ALUM PARRED THE FIRST FOUR HOLES OF THE BACK NINE AND SQUANDERED A BIRDIE AT THE PAR-4 14TH WITH A BOGEY AT THE PAR-3 15TH. AT THAT POINT, IT LOOKED LIKE THE WIN WAS OUT OF REACH. [560]**

Brandon Matthews Bite: It was just a lot of patience. I mean, I went through kind of a little rough stretch there in the middle, missed a few putts that I definitely should have made, but also I was hitting some pretty good golf shots that kind of... maybe get the bounces that I thought they were going to get so on, so forth. But again, it's just all about the patience.

Demandó mucha paciencia. Tuve un tramo algo malo a la mitad de la ronda, fallando algunos putts que definitivamente debí haber embocado, pero a la vez estaba pegando muy buenos tiros… pero no dejé de pensar en que las cosas se podían dar a mi favor, así que fue un tema de seguir con paciencia.

**El mejor momento de Matthews llegaría cuando más lo necesitaba… En los tres hoyos finales… Un remate de birdie-birdie-águila sería clave para darle el tan esperado triunfo…**

**En su hoyo final, Matthews mantenía una paridad con Ryan McCormick pero luego de un gran segundo tiro con el hierro 9 se dejaría un putt de tres metros para águila que por fin desequilibraria la balanza a su favor…**

**WITH ONLY THREE HOLES LEFT TO GO, MATTHEWS CAUGHT FIRE FOR A DREAM BIRDIE-BIRDIE-EAGLE FINISH THAT WOULD TAKE HIM TO THE FINISH LINE AS THE TOURNAMENT WINNER…**

**HE BIRDIED THE PAR-4 16TH AND 17TH, AND THEN HIT A GREAT APPROACH SHOT WITH THE 9-IRON TO 5 FEET AND POURED IN HIS EAGLE PUTT ON THE 72ND HOLE.**

Brandon Matthews Bite: My game's been trending in the right direction for the past few years... I'm playing really, really good golf. Yeah, my fiance has been unbelievable and I can't wait to see my dad and share this with them because without them, I wouldn't be here.

Mi juego ha ido en la dirección correcta los últimos años… Estoy jugando realmente bien, muy buen golf. Mi prometida ha sido increíble y estoy deseoso de ver a mi papá y compartir esto con ellos, porque sin ellos no estaría aquí.

**El arduo trabajo de Brandon Matthews por fin empezó a dar frutos… Una victoria que lo catapultó al primer lugar del listado de puntos del Korn Ferry Tour, dejándolo muy cerca de obtener su tarjeta para el PGA TOUR…**

**AS THE 2020-21 PGA TOUR LATINOAMÉRICA PLAYER OF THE YEAR, MATTHEWS ALREADY HAD FULLY EXEMPT STATUS ON THE KORN FERRY TOUR, BUT NOW HE IS WELL POSITIONED TO EARN A PGA TOUR CARD AT SEASON’S END, AS HE MOVED TO NO. 1 IN THE POINTS STANDINGS.**

Brandon Matthews Bite: Growing up as a kid, hitting balls for hours upon hours, dreaming of this. It's pretty awesome to see it come true.

Desde que era chico, pegando pelotas por horas de horas, soñaba con esto. Es increíble ver que ahora sea una realidad.

**Esta fue la victoria No. 35 para un graduado de PGA TOUR Latinoamérica en el Korn Ferry Tour…**

**HIS VICTORY IN BOGOTÁ WAS THE 35TH BY A PGA TOUR LATINOAMÉRICA ALUM ON THE KORN FERRY TOUR…**

Brandon Matthews Bite: I mean, if PGA TOUR Latinoamerica didn't exist, I wouldn't be here, so, you know, I think I've played 20 events down here and it's pretty amazing what's culminated out of all that and where I am now compared to when I just first got out here.

Si el PGA TOUR Latinoamérica no existiré, yo no estaría aquí. Creo que he jugado 20 torneos aquí (en América Latina) y es increíble culminar así.

**¡Faltan 22 torneos para culminar la temporada regular y estamos seguros de que Matthews dará de qué hablar en lo que resta!**

**THERE ARE 22 REGULAR SEASON EVENTS LEFT TO PLAY ON THE KORN FERRY TOUR AND WE ARE CONFIDENT THAT MATTHEWS WILL GIVE THEM A LOT TO TALK ABOUT THROUGH THE YEAR.**

TEASE NEXT SHOW

**En la próxima edición de Esto es PGA TOUR Latinoamérica...**

**Viajaremos hasta México para ver lo que sucedió en el Estrella del Mar Open, tercer evento de nuestra temporada 2021-22...**

**También reviviremos el histórico triunfo del chileno Joaquín Niemann en el Genesis Invitational, su segundo triunfo en el PGA TOUR...**

**Todo esto y más... en la próxima edición de Esto es PGA TOUR Latinoamérica.**

**NEXT TIME ON ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA…**

**WE WILL TRAVEL TO MAZATLAN, MEXICO FOR THE ESTRELLA DEL MAR OPEN, THE THIRD EVENT ON OUR 2021-22 SCHEDULE….**

**WE WILL ALSO HAVE HIGHLIGHTS FROM JOAQUÍN NIEMMAN’S IMPRESSIVE WIRE-TO-WIRE VICTORY AT THE GENESIS INVITATIONAL, HIS SECOND CAREER WIN ON THE PGA TOUR.**

**TUNE IN NEXT MONTH FOR A NEW EPISODE OF ESTO ES PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**